

KALAMENE MÕRSJA НЕВЕСТА РЫБАКА



Sõnad A. Haava
Слова А. Хаава

Allegretto con grazia, ♩ = 100

нар *f* *p*

f
1. Mi_nu peig on ka_la_mees, kõi_ge hool_sam kü_la sees;
1. Мой же_них ры_бак ли_хой, смел, у_дач_лив па_рень мой.

f

tal on ve_ne u_hi_uus, uu_ed noo_dad jõ_e_suus.
ehk küll ha_be_me_ta ka nõn_da_sa_ma i_lus ta.
Но_вый бот у ры_ба_ка, — и боль_ша_я сеть креп_ка.
Ес_ли б он е_ё и сбрил, всё рав_но кра_си_вым был.

pp

Mi _ pu peig on ka _ la _ mees; kõi _ ge hool _ sam kü _ la sees;
 Mi _ pu peig on i _ lus mees ka _ la _ me _ he ha _ be _ mes,
 Мой же _ них ры _ бак ли _ хой, смел, у _ дач _ лив па _ рень мой.
 Мой же _ них при _ го ж и мил, он бо _ род _ ку от _ рас _ тил.

pp

meno rit.

tal on ve _ ne u _ hi - uus, uu _ ed noo _ dad jõ _ e _ suus.
 ehk küll ha _ be _ me _ ta ka nõn _ da sa _ ma i _ lus ta.
 Но _ вый бот у ры _ ба _ ка, — и боль _ ша _ я сеть креп _ ка.
 Ес _ ли б он е _ ё и сбрил, всё рав _ но кра _ си _ вым был.

f a tempo

Mi _ pu peig on lah _ ke mees, sest ta on ka lau _ lu _ mees;
 Mi _ pu peig on ka _ la _ mees; kee _ gi ter _ ve kü _ la sees
 Он доб _ ре _ е всех пар _ ней и по _ ёт всех ве _ се _ лей.
 Я дав _ но люб _ лю е _ го, но об э _ том ни _ че _ го

f

ik_ka kō_lab me_re pääl te_ma i_lus lau_lu_hääl.
 veel ei tea sest mi_da_gi — po_le tea_da va_ja_gi.
 Раз_да_ёт_ся над во_дой звон_кий го_лос мо_ло_дой.
 не ска_за_ла лю_дям я, — э_та тай_на лишь мо_я.

tr

Mi_nu peig on lah_ke mees, sest ta on ka lau_lu_mees;
 Mi_nu peig on ka_la_mees, kee_gi ter_ve kü_la sees
 Он доб_ре_е всех пар_ней и по_ёт всех ве_се_лей.
 Я дав_но люб_лю е_го, но об_э_том ни_че_го

cresc.

f *rit.*

ik_ka kō_lab me_re pääl te_ma i_lus lau_lu_hääl.
 veel ei tea sest mi_da_gi — po_le tea_da
 Раз_да_ёт_ся над во_дой звон_кий го_лос мо_ло_дой.
 не ска_за_ла лю_дям я, — э_та тай_на

f *a tempo* *p*

First system of the musical score. It consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in a grand staff (two staves). The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part features a complex texture with many beamed notes and slurs.

Second system of the musical score. It includes a vocal line with lyrics in two languages: Estonian and Russian. Below the vocal line is the piano accompaniment in a grand staff. The lyrics are:

2. Mi - nu peig on i - lus mees ka - la - me - he ha - be - mes.

2. Мой же - них при - го - ж и мил, он бо - род - ку от - рас - тил.

The piano part includes a forte (*f*) dynamic marking.

Third system of the musical score. It includes a vocal line with lyrics and the piano accompaniment in a grand staff. The lyrics are:

2. va - ja - gi.

лишь мо - я.

The piano part includes a fortissimo (*sf*) dynamic marking.